

**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent  
les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Material Traffic Division /Division du transport du  
matériel  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
6B1, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A0S5

<b>Title - Sujet</b> RFSO FREIGHT FORWARDING	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 08330-110120/A	<b>Date</b> 2012-05-08
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 08330-110120	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>File No. - N° de dossier</b> lm002.08330-110120	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$SLM-002-60265	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale 2012-04-16	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-05-16</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> St-Cyr, Marc-André	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> lm002
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-7347 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-4944
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

## Révision 004

Les questions suivantes furent reçues et les réponses sont incluses.

### Questions :

1. Tarifs - Sommes-nous obligés de soumettre des tarifs pour chacune des quatre régions ou pouvons-nous sélectionner certaines régions en particulier?

Référence : Demande d'offre à commande - PARTIE 4 - PROCÉDURE D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION - 1.2 Évaluation financière - page 19 of - de 67, troisièmes et quatrièmes paragraphes.

Réponse : L'offrant doit soumettre des tarifs/prix pour au moins une région par mode de transport (charge de camion, aérien ou maritime) ou plus dans la Base de paiement. L'offrant n'est pas obligé de proposer des prix pour les quatre (4) régions (y compris le transport par charge de camion au Mexique). Par exemple, l'offrant peut soumettre des tarifs/prix pour la feuille de calcul (onglet) "Expédition aérienne - Afrique et Moyen-Orient" et décidé de ne pas soumettre de tarifs/prix pour la feuille de calcul (onglet) "Expédition maritime Afrique et Moyen-Orient". De plus, l'offrant peut soumettre des tarifs/prix pour la feuille de calcul (onglet) "Expédition maritime - Europe" et décidé de ne pas indiquer de tarifs/prix pour la feuille de calcul (onglet) "Expédition aérienne - Asie et Pacifique".

2. Tarifs - Si l'offrant n'indique pas de prix/tarifs pour une région en particulier en laissant le contenu d'une feuille de calcul (onglet) complètement vide, est-ce que son offre sera automatiquement disqualifiée?

Référence : Demande d'offre à commande - PARTIE 4 - PROCÉDURE D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION - 1.2 Évaluation financière - page 22 of - de 67, premier paragraphe.

Réponse : Les offrants qui n'indiqueront pas de tarif/prix pour une région en particulier par mode de transport dans une des feuilles de calcul (onglet) de la Base de paiement (mode de transport par région) en laissant un espace blanc ou en laissant une feuille de calcul (onglet) complètement vide, seront jugés non-recevable pour ce mode de transport pour cette région. Cependant, l'offrant ne sera pas exclu du processus d'évaluation financière en choisissant de ne pas soumettre de tarifs/prix pour ce mode de transport pour cette région.

**Tout les autres termes et conditions demeurent les mêmes.**